

Szerkesztőségi iroda:  
Nagybeeskerek,  
Zápolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:  
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybeeskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Előfizetési árak:  
Egész évre ——— 24 kor.  
Félévre ——— 12 .  
Negyedévre ——— 6 .  
Egy hóra ——— 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések  
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknban.

Megjelenik  
vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Nagybeeskerek, 1908.

XXXVII. évfoiyam 175. szám.

Szombat, aug. 1.

## A nyári politika.

— Politikai munkatársunktól. —  
Budapest, július 31.

A politika idej nyara meglehetősen mozgalmas. A régi nyári csöndnek alig van nyoma s éppen olyan hangosok a politikai berkek, mint máskor. Éppen csak a parlamentben van csönd és a képviselők hallgatnak a kerületekben.

Itt azonban a tüzhely körül minden sistrereg, szikrázik. A vezetők főzik, gyurják az anyagot öszre a parlamenti konyhára s a szinfalak mögött kemény munka folyik.

Egész sereg törvényjavaslat készül, amelyet a kormány még mostani megbízatása idején el akar intéztetni s e javaslatok nagy részét meg is valósítja.

Természetes dolog, hogy a készülő javaslatok közül legfőképpen a választói jog érdekli az országot s e körül folyik a legnagyobb munka s e körül szikrázik legjobban a levegő.

A választói reform körül nagy összeközeések várhatók s akik közelebb állnak a politika tüzhelyéhez, tudják, hogy nem a legmegnyugtatóbb a helyzet a választói jog kérdése körül. A választói jog reformjáról kiszivárgó hírek csak kis csoportot elégitenek ki. A pártok legnagyobb része nyugtalanodik, mert a pluralitást sehogy sem tartják megoldásra alkalmasnak. Ugy vélekednek ezekben a körökben, hogy ez csak nagyobb nyugtalanságot fog kelteni, be sem fog válni s végül egy-két év múltán sok-sok zavar közben újból reformálni kell a választói jogot.

A nagytömegek pedig, kik ma ki vannak zárva az alkotmány sáncaiból, erős izgalommal teltek, mert egyrészt a pluralitásban megint jogfosztást látnak, másrészt a választási nyilvánosságát a mai korrupciós választási rendszer föntartásának tekintik. Ezek a tömegek már most eleve tiltakoznak a tervezett választói reform ellen s nyugtalanságuk állandó zavaroknak forrása lehet.

Lehet, hogy mindezek a nyugtalanságok alaptalanok, mert hivatalosan semmit sem akarnak elérni a választói jog reformjáról, de tény, hogy a beavatott körök egyes elejtett nyilatkozatai nem biztatnak azzal, hogy a választói reform nagyobbreszt megnyugtató és az ellentéteket kiegyenlítő lenne.

A nyári politika másik nevezetes akciója a fuzió ügye, amely körül szintén erős munka folyik, de amely ebben a percben éppoly bizonytalan, mint a választói jog. Itt csak a remény nagyobb, hogy sikerülni fog.

A helyzet tisztázása Ischlben fog megtörténni, ahol, mint vezető körökben tudják, augusztus folyamán többször meg fognak jelenni a magyar kormány tagjai, sőt a kabinetten kívül álló politikusok is.

Általános az óhajlás azonban, hogy a helyzet a nyár folyamán annyira tisztázódjék, hogy az ősszel nyugodtan és rendesen hozzá lehessen fogni a munkához, mert ha a mostani bizonytalanságok öszre sem oszlanak el, akkor az őszi politikai szezonban igen kritikus és veszedeelmes helyzettől lehet tartani.

## A nagybeeskereki tüzoltótanfolyam vizsgálója.

— Saját tudósítástól. —  
Nagybeeskerek, aug. 1.

Ismeretes dolog, hogy a torontálmegyei tüzoltó-szövetség, mint rendesen, úgy az idén is tüzoltótanfolyamot rendezett, amelyen 48 vármegyei tüzoltó vett részt, hogy a tüzoltásban szakszerűen kiképeztessek magukat. Felesleges dolog bővebben magyarázni, mily nagy hasznot rejt magában az ilyen tanfolyam, különösen nálunk, ahol a hivatásos tüzoltóságot még csak hírből ismerik s így annál inkább kell tisztelnünk és becsülnünk azokat, akik idejüket, kényelmüket feláldozzák arra, hogy embertársainknak hasznos szolgálatot tegyenek — ingyen. Örömmel konstatáljuk, hogy az idej tüzoltótanfolyam különösen jól sikerült s a tanfolyam hallgatói rövid nyolc nap alatt a tüzoltásnak úgy az elméleti, mint a

gyakorlati részében kiváló szép eredményt értek el.

Magáról a tanfolyamról szólva, meg kell említenünk, hogy azon hat nagybeeskereki tüzoltó is részt vett és pedig: Borka Mihály, Doroszlovaez Sztóján, Jára József, Krzpelka Jenő, Machalek János és Tolvaj József. A vidékiek közül részt vettek a tanfolyamon:

Apró Miklós, ifj. Eck József, Ernst József, Fagyas Antal, Grünwald Béla, Hatz József, Hertyán Adolf, Holz József, Idvorján Kristóf, Ivkovich Szima, Janesár György, Janesity Demeter, Jankovics Sándor, Jávorszky Antal, Juhász István, Kaszapinovits Tivadar, Keneski Ráda, Kocsoba Sándor, Laping János, Magda Péter, Mayer János, Mikics Sándor, Muczu Péter, Moldvay Mihály, Nagy Ferenc, Perics Lázár, Piacsek János, Poty Péter, Rottenhéber János, Sijacski Szrétya, Schmiedt György, Sziget Péter, Tavasz Károly, Toman Pál, Tordai Lipót Antal, Udvari Antal, Vajda Ferenc, Weber Mátyás, Wilvoszky Emil, Wolf Mátyás, Zsutty Zoltán.

A tüzoltásban való elméleti és gyakorlati kiképzést Szabó Gyula, az orsz. tüzoltó-szövetség központi előadója végezte s dr. Mencer Izidor nagybeeskereki városi orvos pedig három órán keresztül az első segélynyújtásra oktatta a hallgatókat. A tanfolyam, mint ismeretes, f. hó 24-én kezdődött s 8 napig tartott. Tegnapi délután volt a tanfolyam vizsgálója, a melyről a következő tudósításunk számol be:

A torontálmegyei tüzoltó-szövetség által rendezett tüzoltótanfolyam hallgatói a tegnapi napon tartották meg záróvizsgájukat, amely délután 4 órakor volt a vármegyei ház udvarán. A vizsgálaton, melyen Jankó Agoston alispán elnökölt, a vendégek sorában megjelent: dr. Perisics Zoltán polgármester, Lowieser Imre közp. fűszolgabíró, Balázsi József Mencer Lipót, Szilágyi Albert, dr. Weiserschan József, Strosz Béla, Szávicz Sándor, dr. Riesz Jakab, Koós N., Krumenacker Ferenc, Benkovics Miklós, Palczmann Aladár és még számos mások.

Szabó Gyula, a tanfolyam vezetője először az elméleti részből vizsgáztatta meg a hallgatókat, akik a feltett kérdésekre pontosan meg is feleltek, majd a gyakorlati rész következett. Szép képet nyújtott, amint a felnőtt férfiak buzgalommal és igyekezettel teljesítették a parancsokat és azon voltak, hogy a tanfolyam sikeres eredményéről a nézőközönséget is meggyőzzék. A szemléltető előadás folyamán bemutatták a feckendő- és létrakezelést, a mentést és a támadást, nemkülönben a gyors fel- és leszerelést,

## A „TORONTÁL“ tárcája.

### Rövid szerelem.

Soha életemben nem láttam ily bájos asszonyt. Egymással szemben ültünk a vonaton Bern és Bazel között s oly erős benyomást tett rám, hogy elég udvariatlan voltam egyre csak őt bámulni.

Még egyetlen szót sem váltottunk egymással s már rég fölfedeztem, hogy közös hajlamunk van. Az ő hegedűtokja mellette hevert, az enyém pedig fönt a hálóban.

Egyszerre csak elejtette azt a könyvet, a melyet olvasott. Gyorsan fölemeltem s ő barátos mosolylyal köszönte meg.

— Nemsokára Bazelbe érünk? — mondá.

— Mert már fáradt vagyok az utazástól.

S elsimitotta arcáról aranyzóke fűrtjeit.

— Négy óra múlva. Nagyságos kisasszony talán már régen uton van?

— Igen s még nagy utam van hátra. Londonba megyek.

— Én meg Rómából jövök. Zenész vagyok ugyanis. A kisasszony is hegedűl?

— Igen. Nagyon szeretem a hangszeremet.

— A tájék itt nem valami különös — folytatám, attól félve, hogy megint belemerül a könyvébe. — De amott egy csinosnak látszó villa van.

— Én is szeretnék egy ily kis házban lakni, távol a világtól s minden zajától.

Mikor a legközelebbi állomáshoz értünk, nyugtalan lett s csak akkor csendesedett le, mikor a vonat már elindult.

— Boecásson meg, nagyságos kisasszony,

— mondám kertelés nélkül — de látom, hogy valami bántja... Kérem, parancsoljon velem, ha valamiben szolgálatára lehetek.

Komolyan nézett rám.

Csakugyan segíteni akar rajtam? Valóban szükségem van egy barátra.

— Kívánjon tölem, amit tetszik, s megteszem — mondám lelkesedve.

— Köszönöm — mondá mélyet sóhajtva s kezét nyujtva, melyet áhitattal csókoltam meg.

A legközelebbi állomásnál fölállt. Csodálva néztem nagyon magas, karcsu alakját.

— Tegye meg azt a szivességet, hozzon egy pohár vizet. Nagyon szomjas vagyok.

Boldogan siettem a vendéglőbe s egy pohár vízzel tértem vis za. Utitársam rendkívül barátságosan megköszönte, de a pohárnak csak a szélét érintette.

— Nagy izgatottság van az állomáson — mondám derülten. — Több rendőrhivatalnok egy tolvajt hajhász, akiről azt hiszik, hogy át akar szökni a határon.

Utitársnóm visszahanyatlott az ülésre.

— Végem van — mondá. — Uram, az imént azt mondá, hogy barátom akar lenni. Most bizonyíthatja, hogy szavanak áll-e?

— Hogy érti? — hebegém. — Szent Isten, csak nem ön a tolvaj?

— Nem s nem is tolvajról van szó. Politikai okokból Angliába menekülök, a szabadság hazájába. Ha elfognak, biztos a halál. Mentsem meg s örökre halás leszek érte.

Nagy, sötét szemével könyörögve nézett rám s megragadta a kapomat. E pillanatban elég bátorságot éreztem magamban egész csapat kozákkal felvenni a harcot, sőt halalba menni.

ilyesvalamit mondhattam, mert szomoruan elmosolyodott.

— De hát mit tegyek, kérem?

— Ha, rendőrség jön, mondja kérem azt, hogy a nővére vagyok, ez minden gyanunak elejét fogja venni.

Nagyon vegyes erzelmekekkel vártam a rendőröket. Végre négy sisakos fej nézett be kozzáink, kémlelő szemekkel.

— Szabad a nevüket kérnem? — mondá az egyik erélyesen.

— Geoffrey és Margaret Wilmot. Testvérek vagyunk s mindketten hegedűművészek — mondám.

— Ugy látszik, nincs itt — mondá a rendőr bosszusan. — Menjünk tovább.

Utitársnóm elhalványult, mikor elmentek. Gyorsan előkerestem tábori palackomat s egy pohár konyakot adtam neki.

— Köszönöm — mondá mély sóhajtással.

— Most már jobban vagyok. Hála Isten, a vonat elindul. Mr. Wilmot, soha, de soha nem fogom elfelejteni a jóságát.

Hozzám simult, úgy hogy aranyzóke haja majd az arcomat érte.

— Ily csodaszép hajat még soha életemben nem láttam — mondám lelkesedve.

— Majd egyszer küldök belőle egy fűrtöt emlékül a nagy jóságáért — mondá bájos mosolylyal. — De nevetem most nem mondhatom meg. Adja ide a római címét, majd Londonból irni fogok.

Odaadtam.

— Az ut további részére most már teljesen biztonságban van? — kérdeztem tőle.

— Teljesen. Sohasem fogom önt elfelejteni.

minden feladatuknak pontosan és gyorsan igyekezők megfelelni.

Dr. Mencer Izidor városi orvos ezután az első segély nyújtásáról vizsgáztatta a hallgatókat, akik itt is gyorsan és biztosan megfeleltek, bebizonyítván, hogy az előadásokat érdeklődéssel és nagy figyelemmel kísérték.

Szabó Gyula, a tanfolyam vezetője ezután jelentette, hogy a tanfolyamon 48 tüzoltó vett részt, akik közül pusztán csak egy embernek nem adható ki a rendes látogatási igazolvány, mert az 3 nappal később jelentkezett. Kéri a polgármestert, hogy az igazolványokat sajátkezűleg adja át a hallgatóknak, ami meg is történt.

A látogatási igazolványok kiosztása után dr. Perisics Zoltán polgármester, tüzoltó-szövetségi alelnök, mint a távollévő elnök helyettese, szinte buzdította a hallgatókat és megköszönte az előadónak fáradozását.

Jankó Agoston alispán, mint a tüzrendészeti hatóság képviselője, a vármegye törvényhatósági nevében mond köszönetet Szabónak és a hallgatóknak azért a nemes buzgalomért, amelylyel ezen emberbaráti feladatuknak eleget igyekeznek tenni. Különösen a hallgatóknak kóti a lelkükre, hogy az itt tanultakat igyekezzenek hasznosan gyümölcsösíteni. Az önzetlen, emberbaráti fáradozás bizonyára nem fog kárba veszni s nagy szolgálatra vannak hivatva emberbarátaikért. Kívánja nekik, hogy fáradozásaikat siker koronázza.

Végül Szabó Gyula előadó úgy az alispánnak, mint Perisics polgármesternek igaz köszönetét tolmácsolta szíves érdeklődésükért, amelylyel a tanfolyam ügye iránt viseltettek, majd szintén a hallgatóságot buzdította.

Ezzel azután a vizsgaünnepély véget ért. A vizsga befejeztével a tüzoltók lefényképeztették magukat. A csoportképen a vendégek közül is többen vannak levéve.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeltől 6 1/2 óráig kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 1/45 óráig délután; ugyanazon napokon este 5-től 7-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délből gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva marad.

Augusztus 10. Közigazg. bizottság ülése.

### Kutyavész.

Az ebdühnek egy emberi áldozata ismét aktuálisá tette a kutyakérdést. Mert nekünk sok egyéb kérdéseink között ilyen kérdésünk is van.

Bár az eset, ami történt, szomorú és megdöbbentő, mi nem tulajdonítunk olyan nagy jelentőséget neki. Az eset csak az emberi gondatlanságnak és hanyagságnak egy példája, ami más formában is gyakran előfordul.

Azonban mégis nagy a fölindulás a kutyák ellen, annyira, hogy még az az eszme is fölmerült, hogy ki kellene a város összes kutyáit irtani, mert mind meg vannak fertőzve és helyettük egészséges nemzedéket beszerezni.

Hát ez az eszme meglehetősen naiv. Először is alig lehet mondani, hogy a város összes

— Én sem önt — mondám túlaradó ér-  
zéssel.

— Én is azt hiszem. De most ki kell  
szállnom, el kell válnunk. Mr. Wilmot. Az ön  
vonata mindjárt indul. Isten önnel.

Ne feledkezzék meg ígéretéről — mondám  
neki. — Irjon s küldje el . . .

Sokat mondó pillantást vetettem szöke  
fürtjeire. Nevetett s bölintott.

Elváltunk. Mintha egyszerre kihalt volna  
számomra a világ. Még sohasem éreztem magam  
ily elhagyatottnak, mint utam hátralevő  
részében.

Hetek multak el anélkül, hogy ismeretlen-  
nemről valamit hallottam volna. Végre egy nap  
Londonból meglehetősen nagy csomag érkezett, sok  
sok selyempapírba takarva. Mikor kibontottam,  
egy aranyszöke párka volt benne, legfinomabb  
selyempuha hajból. Levél is volt mellette s  
így szólt:

Amint látja, megtartom a szavamat s  
mindjárt elküldöm az összes hajamat, nagy  
szolgálatiért. Meg vagyok győződve, hogy ön  
nékül megcsiptek volna. Mert a hegedütököm  
tele volt arannyal és ékszerekkel, az európai  
hotelekben végzett körutak eredményével. Nem  
volt ugyan jogos tulajdonom ez a sok kincs,  
de édes istenem, élni csak kell!

Mielőtt örökre bucsut vennék öntől, meg  
kell vallanom valamit. Az, akivel szemben ön  
oly önzetlenül viselkedett, nem átalotta azalatt,  
míg ön vizet hozott, a hegedütököket kicserélni,  
hogy vizsgálat esetén önre háruljon a gyanu.

S hogy szerelme nem tett reám benyo-  
mást, meg fogja érteni, ha megtudja, hogy az  
aranyszöke fürtök és női ruha alatt senki más  
nem rejtőzött, mint az ön kész hive,

Haris Jakab.

kutyái fertőzöttek volna, mert nem fordul elő  
több vettség Nagybecskereken, mint másutt.  
E mellett ki biztosít arról, hogy a beszerzendő  
új kutyák között nem lesznek-e fertőzöttek s ha  
mind tiszták is, két hét alatt nem fertőződnek-e  
meg. Ilyenformán aztán a hatóságnak állandóan  
sintérséggel kellene foglalkozni.

A megoldás, vagy a segítség más. Még  
pedig egyszerű. Tessék a megelőző óvórend-  
szabályokat szigorúan végrehajtani. Vigyázzanak  
arra, hogy az utcákon kóborló gazdátlan kutyák  
étlen-szomjan ne csavarogjanak. A gyepmester  
ne a nyakravalós kutyákat fogdossa össze, hanem  
a nyilvánvalóan kóbor kutyákat. Azután ne en-  
gedjék vásárosokkal bejönni a városba a falusi  
kutyákat. Ezekről először is nem tudni, hogy  
nincs-e bajuk, másodsor, ha egészségesek is,  
könnyen betegek lesznek, mert kilométereket  
futnak a falusi kocsik után s itt egész nap étlen-  
szomjan futkosnak, sok pedig közülük itt is  
marad a városban gazdátlanul.

Ugyancsak a legnagyobb szigorral kell el-  
járni zárlat idején, ugy amint az utóbbi időben  
tapasztalható is. A gyepmesternek azonban  
zárlat idején állandóan permanenciában kell  
lennie s egész nap és főként éjszaka járnia  
kellene a városban s a kiint levő kutyákat  
összefogdosni. Ilyenkor szaporítani is kellene a  
gyepmesteri őrzőket.

Szóval a baj orvossága, mint minden eset-  
ben, a megelőző óvóintézkedés és nem az eső  
utáni kópönyeg. Erre tessék súlyt fektetni s  
akkor azután nem lesz annyi bajunk a kutyá-  
kérdéssel is.

— **Áthelyezés.** A vallás- és közoktatási mi-  
niszter áthelyezte dr. Kovács Károly újvidéki  
róm. kath. főgimnáziumi tanárt a pancsovai állami  
főgimnáziumhoz, továbbá Könczöl József  
mohácsi áll. polgári iskolai rendes tanítót és  
Könczölné Unger Izabella ottani rendes  
tanítónőt ugyanebben a minőségben a törökbecsei  
áll. polgári iskolához és Könczöl Józsefet itt az  
igazgatói teendőkkal megbízta.

— **A szülőj-tanfolyam megnyitása.** Ma dél-  
előtt 9 órakor nyitották meg a nagybecskereki  
szülőj-tanfolyamot. A megnyitó-ünnepélyen, mely  
a központi állami elemi iskolában berendezett  
tanteremben folyt le, megjelent Jankó Agoston  
alispán, dr. Vinczehidny Ernő m. főjegyző,  
Vértesy Gyula kir. tanfelügyelő, Cserey  
Gyula segédtanfelügyelő, Baaden Károly áll.  
elemi iskolai igazgató és dr. Rajcsányi tan-  
felügyelőségi tölnök. Simkó N. műgyetemi  
tanársegéd, mint a tanfolyam vezetője, meleg  
szavakban mondott köszönetet a vármegyének a  
szíves áldozatkészségért, amelylyel a tanfolyam  
ügyét felkarolta s miután még üdvözölte a tan-  
felügyelőség tagjait, rövidesen ismertette a tan-  
folyam célját s annak jelentőségét. Ezután  
Jankó Agoston üdvözölte a tanfolyam hallgatóit,  
a munka gyakorlati elsajátítására buzdítván őket.  
Hangeztatta, hogy a hasznos munka érdekében a  
vármegye törvényhatósága örömmel hozta meg az  
áldozatot, amivel a tanfolyam fenntartása jár.  
Vértesy Gyula tanfelügyelő rövid szavakban  
szintén üdvözölte a tanfolyam hallgatóit s örö-  
mének adott kifejezést a tanfolyam létesülése  
fölött. Ezután a tanfolyam hallgatói rögtön hozzá  
is fogtak a gyakorlati munkához, amelyek  
Simkó tanár utasításai szerint folytak. A délelőtti  
folyamán a famunkákkal foglalkoztak, hétfőn  
azonban már hozzáfognak a papir- és agyag-  
munkákhoz is, amelyeknek a gyakorlati elsajáti-  
tására helyezik a fősúlyt.

— **A tanítói továbbképző tanfolyam.** A buda-  
pesti állami tanítóképzőben most zárult be a  
három hétre terjedő tanítói továbbképző tanfolyam.  
A tanfolyamon 43 tanító vett részt az ország  
minden részéből. Torontából Mihutz Agost  
alibunári közs. elemi iskolai igazgató volt a tan-  
folyamon.

— **A rekruták bevonulása.** A hadügyminisz-  
térium az általános helyőrségváltozás alkalmából  
a következőket rendelte el: Az 1906-ban sorozott  
magyar honoságú legénység, ha a rekruták be-  
vonulása folytán a létszám betelik, csak az eset-  
ben szabadságolható, ha a szolgálati idejüket  
1906. október 1-je előtt kezdték meg. Az 1905-ben  
sorozott katonák, akik igényt tarthatnak szabad-  
ságotásra, de akiknek továbbszolgálatát kívánatos  
lenne, ha önként tovább szolgálnak egy évig,  
ezért három fegyvergyakorlatot számítanak be  
nekik. A rekrutákat az összes csapatokhoz 1908.  
október 6-án kell behívni a tényleges szolgálatra.  
Az egyéves önkénteseket, valamint a haditenge-  
részet rekrutáit október 1-én hívják be.

— **Halálozás.** Vettük a következő gyász-  
jelentést:

Lehoczky Károly és neje úgy a maguk, mint  
gyermekük Jenő, Mariska és Imre, ugyszintén az  
összes rokonság nevében fájdalomtól megtört  
szívvél jelentik az öket ért azon súlyos csapást,

szenvedés után elhunyt. A megboldogult drága  
halott maradványai 1908. évi augusztus hó 2-án  
délután 3 és fél órakor fognak a róm. kath. egy-  
ház szertartásai szerint beszenteltetni és örök  
nyugalomra tétetni. Nagybecskerek, 1908. augusztus  
hó 1-én.

— **Megtámadott szerb kongresszusi mandá-  
tum.** A szerb egyházi kongresszus választmánya  
tudvalevőleg egy ízben már megsemmisítette a  
temesvári küldöttek mandátumát és ezért június  
hó tizenkettedikén új küldötteket választottak. A  
választás, amelyen összesen százhuszonhat sza-  
vazatot adtak le, az önálló pártiak győzelmével  
végződött. A radikálisok jelöltjei ugyanis Manoj-  
lovičs János országgyűlési képviselő és Dolga  
Milán egyenként ötvenhét, az önálló pártiak je-  
löltjei pedig, Putnik Száva dr. és Radovičs  
Milivoj egyenként hatvankilenc szavazatot kaptak.  
Putnik Száva dr. mandátumát — mint értesü-  
lünk — megpeticionálták és így még egy harma-  
dik választásra is van kilátás.

— **Összemorzsolta fejét a gép.** Halálos bal-  
eset érte tegnapelőtt Temesság temesmegyei köz-  
ségben Schneider József napszámóst. A szer-  
encsétlen embernek a fejét ugyanis munka  
közben, mialatt a cséplőgépet eltolták, a cséplő-  
gép kazánja és kerekai közé került és teljesen  
hogy forrón szeretett felejthetetlen fiuk, öcsésük  
illetve rokonuk Lehoczky Károly ifju élete 20-ik  
évében 1908. évi július 31-én, este 7 órakor, a  
halotti szentségek ájtatos felvétele után, hosszas  
összeroncsolódott, úgy, hogy nyomban meghalt.  
Az esetről jelentést tettek a temesvári királyi  
ügyészségnél, amely megindította a vizsgálatot.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecs-  
kereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő  
bejelentések történtek:

Házasságok: Schneider József, rk. fog-  
technikus és Thuma Emilia rk. — Papik Alajos,  
rk. körjegyzői irnok és Peterszilka Magdolna rk. —  
Klein József, rk. szövetségest és Dekorszi Katalin.

Születések: Rackov Miklós, gk. nap-  
számos, fia. — Kovács János, rk. koresmáros, fia. —  
Ifj. Gombár András, rk. betűszedő, fia. — Todo-  
rov Sándor, gk. napszámos, fia. — Turinszki  
Milos, gk. napszámos, leánya. — Kolleth János,  
rk. kőműves, fia. — Michi Miklós, rk. kufurós,  
fia. — Erdeljan Danica, gk. napszámosnő, leánya. —  
Friedrich István, rk. szabó, fia. — Vukov Emilán,  
gk. kádár, leánya. — Wasserstrom József, izr.  
főpincér, fia. — Kurucsi Milán, gk. földmives,  
fia. — Czveity Milán, gk. napszámos, fia. —  
Grozdan Nesztor, gk. földmives fia. — Halmay  
Fülöp, máv. kalauz, fia. — Katity Zsivka, gk.  
cseléd, leánya.

Halálozások: Zimmermann János, rk.  
68 éves zenész, öngyilkos. — Molnár Erzsébet,  
rk. 22 hónapos, tüdőb. — Horváth Paulina,  
rk. 25 éves, tüdőb. — Meity Ilona, gk. 25  
éves napszámosnő, méhrepedés. — Koren István,  
rk. 18 éves felső keresk. isk. tanuló, tüdőb. —  
Waltner József, rk. 7 hónapos, görcsök. —  
Tyrity Izidor, gk. 3 éves, tüdőb. — Neuhausz  
Julianna, rk. 12 éves, tüdőb. — Kaip Anna,  
rk. 1 hónapos görcsök. — Mutz Ilona, 3 hónapos,  
görcsök. — Czvetkovics Szilárd, gk. 75 éves  
koresmáros, májrák. — Özv. Kadeiburger Dávidné,  
izr. 86 éves, aggkór. — Özv. Dimitrijevičs  
Jánosné, rk. 70 éves, aggkór.

Tisztasága 30.000 koronával-  
szavatoltatik.



### A konyhában és házban

mindent, ami egyáltalában mosható és tisztítható, csakis

### Schicht szarvasszappannal

tisztítsunk. Ez szappan évtizedeken át folytatott  
beható és lelkiismeretes tanulmányozásnak  
eredménye. Mosóereje rendkívüli, szavatolt  
tisztá és ment minden káros keveréktől. Gond-  
 nélkül használható tehát minden tisztítási  
célra, még ott is, hol közönséges szappan  
felmondja a szolgálatot vagy különös gondosság  
szükségeltetik.



Az országuton egyszerre lövések durrogtak, a melyek leterítették a mérnököt és a pénztárost. A kocsis leugrott és elmenekült. A rablógyilkosok áldozataikhoz rohantak s miután még késsel összeszurkálták őket, elrabolták a pénztárostól 30.000 koronát. A rablás után a tettesek elmentek. Akét áldozatot később Vácra jöve parasztemberek találták meg s ezek szállították be mindkettőjüket Vácra, ahol most a kórházban ápolják őket. Még élnek, de mindkettőnek a sebei halálosak. Ugy a budapesti rendőrség, mint a váci csendőrség lázasan nyomozza a rablógyilkosokat.

### A franciaországi nagy sztrájk.

Budapest, aug. 1. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Párisból sürgönyzik, a villeneuvei véres sztrájk miatt, melyben a katonák hat sztrájkolót agyonlőttek és hatvanat megsebesítettek, a munkásszövettség képviselői kimondották az általános sztrájkot. A határozat egyelőre 24 órára szól.

Egy svetoni jelentés szerint ott tartóztatták a munkásszövettség titkárát izgatás címén.

### Határidő-üzet.

Budapest, aug. 1. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

|                         |        |
|-------------------------|--------|
| Buza (októberre 1908.)  | 22 28— |
| Rozs (októberre 1908.)  | 18 74— |
| Zab (októberre 1908.)   | 16 46— |
| Tengeri (augusztusra)   | 14 52— |
| Tengeri (uj, októberre) | 15 24— |

### Közgazdaság.

A „Hermes” Magyar Általános Váltóüzlet R.-t. (Budapest), bejelentése a tőzsdetorgalmról és a pénzügyről.

Budapest, július 30.

Az üzlettelenség és a vásárlási kedv hiánya még mindig uralja a budapesti értéktőzsde hangulatát és a forgalom szinte teljesen szünetel, amennyiben kötések csak elvéve fordultak elő.

A törökországi események kedvezőbb megítélésben részesülve, az egész vonalon némileg barátságosabb hangulat fejlődött ki, amely további megerősítést talált az amerikai vaspiacon és a pénzügyviszonyok alakulásáról érkező kedvezőbb hírek által.

Mindazonáltal a barátságosabb hangulat nem a forgalom növekedésében nyilvánult meg, hanem egyelőre csak az árfolyamoknak 1—2 koronával való emelkedésében.

A két hitelrészvényen kívül csekély kereslet keletkezett a déli vasut részvényeiben kedvezőbb hírek következtében, míg a helyi értékek közül köszönbánya és téglagyár-részvényekben és Ganz-részvényekben volt némi forgalom.

A rimamurányi vasmű-részvények iránt bécsi részről néhány nap óta magasabb osztalék híreire élénk érdeklődés mutatkozott, úgy, hogy ezen részvények árfolyama nagymérvű vásárlások folytán 8 kor.-nyi emelkedést ért el.

A hét nevezetesebb árfolyamváltozásai a következők voltak:

|                                   | július 23. | július 30. |
|-----------------------------------|------------|------------|
| 40% magyar koronájá-adék          | 93 05      | 93 15      |
| magyar hitel részvény             | 735 75     | 739 —      |
| rimamurányi vasmű részvény        | 548 75     | 558 75     |
| salgótarjáni köszönbánya részvény | 598 50     | 569 50     |
| Drascho-részvény                  | 448 50     | 442 50     |
| Adria tengerhajózási részvény     | 402 —      | 396 50     |

Felelős szerkesztő: SOMFAI JÁNOS.

### Nyilttér.

(E rovat alatt közölték nem vállal felelősséget a szerk.)

Eljegyzési - és „Henneberg”  
Lakodalmi - selyem 1-50 K-tól  
Damast - fejjebb, bérmentve és  
Eolienne - vamentesen. Minta  
postafordultával.

Megrendelések bármely nyelven intézendők:

an Söldenfabrikt. Henneberg in Zürich.  
(41/a-8.5)

**Császárfürdő Budapesten.** Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kenes hévízű gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdő, uszodák, török-, kő- és márványfürdők; hőlég-, szén-savas- és villamos vizifürdők. Ivó-kúra. 200 kényelmes lakoszoba. Szolid kezelés, jutányos árak. Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.  
181-18.11

Vonatok érkezése és indulása  
Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.  
Érvényes 1908. május hó 1-től.

### Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 23 p.  
Pancsováról: délután 5 óra 40 p.  
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5 óra 50 perc.

Szegedről: (motorkocsi) d. e. 9 óra 47 perc.

Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 50 perc.

b) A nagybecskerek-bégapart pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról: este 8 óra 05 perc.

Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 perc.

Pancsováról: reggel 8 óra 27 perc.

Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.  
este 7 óra 05 perc.

Csösztelekről: (keskenyvágányú vonal) délután 4 óra 29 p.

### Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.

Szeged—Budapestre: d. e. 9 óra 50 p.; este 6 óra 46 p.

Szegedre: (motorkocsi) délután 1 óra 15 perc.

Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 35 p.

Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunárra reggel 3 óra 33 perc.

Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 2 óra 31 p.  
délután 5 óra 25 perc.

Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon d. e. 11 óra 38 perc.

Csösztelekre: (keskenyvágányú vonal) délelőtt 11 óra 55 p.

Módosról—Temesvárra: minden kedden, pénteken és vasárnapon 2 óra 10 p. délután.

Temesvárról—Módosig: minden kedden, pénteken és vasárnapon indul Temesvárról 11 óra délelőtt.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

10266. sz. 1908.

695-2.1

### Temesvári vásár-hirdetés.

Az ideli temesvári Szent-Jakab

### Országos vásár

t. é. aug. 13-tól bezárólag aug. hó 17-ig

fog megtartani.

Mindenféle állat felhajtása az országos vásárra aug. 13-ától, csütörtökön reggeli 5 órától kezdve meg van engedve.

Temesvárott, 1908. évi július hó 10-én.

A városi főkapitányságtól:

BEE FERENC, főkapitány.



A JOBB MINŐSÉGŰ  
HAZAI  
GYÁRTMÁNYÚ  
OKMÁNY, IRÓ ÉS  
FOGALMI PAPIROK  
KAPHATÓK MINDEN JOBB  
PAPIRKERESKEDESBEN

4-49.32

### Steckenpferd liliumtejszappan

a legenyhébb kézi-szappan.

285-20.11

### HÁZELADÁS.

Deák Ferenc-utca 7. sz. a. levő házamat előnyös fizetési feltételek mellett eladom. A ház áll 8 szobából, kényelmes mellékhelyiségekkel, villanyvilágítással és nagyon szépen parkirozott udvarral.

SOLYMOSSYNE BRÁJER MÁRIA.

(551-x.17)

Egy a szakmájában járatos

### Korcsmáros

elszámolásra kerestetik.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

700-11



STOCK  
Cognac Medicinal  
szavatoit valódi borpárlat  
Camis & Stock  
gőzpároló telepéből  
BARCOLA.  
Cognac gőzfőzde állandó hivatalos vegyi ellenőrzés alatt.  
Kapható minden jobb üzletben.  
915-40.2

Egy négy szoba, üvegezett folyosó és mellékhelyiségekből álló

### NAGY LAKÁS

a Mária Terézia-utcában, közvetlen a Plank-kert mellett, november 1-ére

kiadó.

Cím a kiadóhivatalban megtudható.

694-3.2

## Heti rovat.

— augusztus 1.

### Apró történetek.

Egy orvos rendelő szobájában két szemközti könyvespolcon két emberi koponya van elhelyezve. Az egyik rávigyorog a másikra, a másiknak jelenlegi ábrázata pedig leirhatatlan büszkeséget mutat.

Egy éjszaka megszólal a vigyorgó ábrázatu: — Szeretném tudni, miért henceg maga annyit? Hisz maga is csak olyan koponya, mint én vagyok.

— Igen, — feleli gögösen a másik — de én azelőtt fej voltam.

Egy helybeli könyvesbolt kirakatában két könyv fekszik egymás tözsomszédságában: egy klasszikus regény és egy pornografikus tartalmu ponyvamunka.

A klasszikus regény szomoruan odaszól a vidám kis füzethez:

— Láska, magát irigylem. Engem bizony még a kutya se olvas.

— Igaza van, — felel sóhajtván a másik — engem legalább elolvasnak — a disznók.

Valahol az országuton, január közepe táján, félig megfagyva találtak egy hetven év körüli öregasszonyt. Személyazonosságának megállapítása végett a rendőrséghez vitték.

— Neve? — kérde a rendőrtiszt.

— Jukker Mici! — feleli a matróna.

— Foglalkozása?

— Nyári orfeumdiva vagyok, többnyire — Nagybecskereken.

Rózsahegy környékén, az ötvenes évek táján, sohasem látott, ritka növényt találtak: virágjának kék, piros és sárga szirma volt és nagysága a bazsarózsáét is felülmulda.

A rózsahegy tudósok a ritka példányról megállapították, hogy ilyen virág csak minden ezer évben nyílik és sokáig mutogatták az idegennek, mint Rózsahegy büszkeségét.

Csak a napokban derült ki, hogy a ritka példány — női kalap volt Zsolnáról.

Nagybecskereken a minap egy román atyafi medvéd táncoltatott. A medve egy ideig lustán és nagyot izzadva, ugrált az utcákon, egyszerre azonban meguntta magát, nekiiramodott a „Magyar király”-nak és egyhuzamban három korszórt kapott be.

Egy vendég méltatlankodva odaszólt:

— Micsoda család ez! Egy embert medvebörbe bujtatni! Szentelenség!

— Bocsnát, — felelte derűsen a medve — vannak vidékek, ahol medvékből embereket csinálnak. A mi vidékünk még nem vitte ennyire. Mi csak emberekből tudunk medvéket csinálni...

Diogenes a halála előtt maga elé hívatta kedvenc tanítványát és így szólt hozzá:

Látod, fiam, én cinikus vagyok és a hordó az én ingyen lakásom. De el fog jönni az az idő, amikor az emberek dühösek lesznek és a drága pénzükért a lakásuk — egy hordó lesz.

Egy vidéki városban a derék veteránok nemrég parádés temetést rendeztek. A menet élén peckesen haladtak a trombitások és igen vidám kis indulót fújtak.

A temetés után a gyászoló család egyik

férfitagja megköszöni a vezérnek a gyönyörű közreműködést.

— Hiszen minden csodásan szép volt, — mondja udvariasan, — csak egyet nem értek: miért játszottak olyan vidám indulókat?

— No hallja, — kelt ki méltatlankodva a vezér, — egyszer van a városban veterán-temetés és akkor is szomorkodjunk!...

Egy irodalmi mecenáshoz, aki irodalomhoz természetesen nem értett, eljött egyszer egy szomorú füzapoéta és legközelebb megjelenendő verseskötete kiadásához egy kis segélyt kért. A mecenás előre örült az irodalmi szenzációnak és készséggel megfizette az előfizetési díj huszszorosát.

A könyv, merő véletlenségből, tényleg megjelent.

A mecenást másnap karosszékében ülve, holtan találták.

A két eset között összefüggés van:

A költő kiadta a verseskötetét, a mecenás tehát kiadta — a lelkét.

Élt egyszer valahol egy roppant kicsiny természetű, de szigorú várur, aki precíz és klasszikus tömörségű ítéleteiről messze földön híres volt.

Emberei egyszer elfogtak egy magas, nyurga legényt, aki a várur szomszédos birtokán betöréssel lopást követett el. A hórihorgas legény az apró várur előtt hosszas jajgatásba kezd és ártatlanságát hosszú mesével bizonyítja.

— Csak röviden, Góliáth? — szölt az apró várur — és nyomban levágta a legénynek mind a két lábát...

Ezért nem írok hosszabb történeteket.

—odi.

## TÁVIRATOK

### A patriárka-választás.

#### Zmejanovics patriárka.

Budapest, aug. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Karlóczáról sürgönyzik: A mai napra kitűzött patriárka-választás már a zora reggeli órákban élénk mozgalmat hozott a városba. Reggel 8 órakor a csendőrség elzárta a patriárkatusi palota s a kongresszus épülete közötti utvonalat. Az utcákon megerősített csendőrszaksz volt készenlétben Urbanics százados vezetésével, míg a patriárkatusi palota homlokzata előtt a díszszázad állott föl Puplics kapitány vezetésével.

Délelőtt 10 órára a kongresszusi tagok mind együtt voltak, amire Gyorgyevics Miklós világi alelnök megnyitotta a kongresszust. Miután Gavrilovics jegyző felolvasta a mult ülés jegyzőkönyvét, a kongresszus Létity temesvári püspök vezetésével küldöttséget választott, amely a királyi biztost a kongresszusra meghívta.

Günther Antal királyi biztost megérkezésekor Nikolics Miron pokráci püspök fogadta és üdvözölte, kinek üdvözlétre Günther Antal rövid beszédében válaszolt, hangoztatván, hogy a királynak egyenes óhajtása, hogy olyan egyházi férfi választassék meg patriárkának, aki egy a törvényes követelmények,

mint tehetsége és tudása révén méltó a görög keleti szerb egyház élére.

Joanovics Pál miniszteri osztálytanácsos, adlátus Günther beszédét szerb nyelvre fordította, amire a királyi biztos elhagyta a kongresszusi termet.

Günther távozása után Popovics Dusán kifogásolta, hogy a királyi biztos magyar nyelven szól a kongresszushoz és hogy a választást befolyásolja.

Ezután a kongresszus tagjai a templomba vonultak, ahol ünnepélyes Te Deum volt, amelyen Bogdanovics Lucian budai püspök pontifikált.

A Te Deum végeztével a kongresszus tagjai ismét visszamentek a kongresszusi épületbe és Gyorgyevics Miklós elnökléte alatt zárt ülésben megejtették a patriárka-választást.

Az elnök délután 1 órakor hirdette ki a választás eredményét, amely a következő: Beadtak összesen 72 szavazólapot, amelyek közül kettő üres volt.

A 70 szavazatból 40 Zmejanovics Gábor verseczi püspökre, 30 Nikolics Miron pakráci püspökre esett, Bogdanovics Lucian egy szavazatot sem kapott. E szerint a görög keleti szerb egyház patriarkájává Zmejanovics Gábor verseczi püspököt választották meg.

Most újból meghívták a királyi biztost a kongresszusra és közölték vele a választás eredményét. A királyi biztos tudomásul vette a választást s kijelentette, hogy azt fölterjeszti a királyhoz.

A választásnak ez az eredménye előrelátható volt, valószínű azonban, hogy a király Zmejanovicsnak patriarkává való megválasztását nem erősíti meg.

### A horvát bán Budapesten.

Budapest, aug. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Rauch Pál báró horvát bán ma Budapestre érkezett. A bán a délelőtti folyamán meglátogatta Kossuth Ferenc kereskedelmi minisztert, akivel a horvát vasutasok ügyében tárgyalt.

### A választott bíróság.

Budapest, aug. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) A hivatalos lap mai száma közli a kiegyezési törvény értelmében alkotott választott bíróság tagjainak a kinevezését. E szerint a választott bíróság magyar tagjai Wekerle Sándor miniszterelnökkel az élén: Batthányi Tivadar gróf, Hadik-Barkóczy Endre gróf, Hatvani-Deutsch Sándor és Majláth gróf.

### Az új-párt feloszlik.

Budapest, aug. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint politikai körökben beszélnek, az új-párt legközelebb feloszlik s már meg is kezdték a pártkör butorainak eladását.

### Kettős rablóilkosság.

Budapest, aug. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) A főváros közelében, a Vác és Rékás közötti országuton rémes rablóilkosság történt. A duna-ípolysági vasut mérnöke, Drien József a vállalat pénztárosával ma kiment Rékásra, hogy a munkásokat kifizesse. Váczig vasuton mentek s innen kocsin hajtottak Rékásra.

## ÚJ RUHAÜZLET!

Van szerencsém a t. c. vevőközönséget értesíteni, hogy a 21 év óta fennálló s jóbirnevű Kovács Gedeon-féle kész férfi, női és gyermekruha, uri és női angol szabóműteremmel berendezett áruházat előnyösen megvettem és azt az őszi és téli idény bel- és külföldi ujdonságaival felszerelve

### KOVÁCS GEDEON UTÓDA FRANK LAJOS

név alatt szolid alapon tovább vezetem. — Több évi szakszerű tapasztalataim a fővárosban, és hazánk nagyobb városaiban, valamint megfelelő tőke, előkelő összeköttetésem azon kellemes helyzetbe juttatott, hogy a legmesszebbmenő igényeket is kielégíthetem. — Nagybecsü látogatásának örömmel nézek elébe és már előre is biztosíthatom a legjobb és legszolidabb kiszolgálásról. Szíves pártfogását kérve, magamat ajánlva, maradok

kitünő tisztelettel

FRANK LAJOS.



## BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ

**KITÜNŐ HATÁSÚ VESE- ÉS HÓLYAGBAJOKNÁL  
SZÉNSAVDUS, KELLEMES, SAVANYKÁS IZÚ, VASMENTESÍTETT,  
rendkívül üdítő asztali viz.**

**ÜDÍT, GYÓGYIT! ORVOSILAG AJÁNLVÁ!**

Ivógyógmódra használva, vese- és hólyagbajoknál, a vesemence idült hurutjainál, húgykő- és fűvényképződésnél, a légutak és a kiválasztószervek hurutos bántalmamál kitűnő hatásnak bizonyult. — Prospektust kívánatra küld a forráskezelőség:

**Muschong buzai gyógyfürdő igazgatósága Buziásfürdőn.**

Nagybecskereki főlerakat: **WEHNER JÓZSEF** ügynöksége. Kapható Schlesinger D. fűszerkereskedésében (a főpostával szemben), minden fűszerüzletben, vendéglőben és kávéházban. 463—153.88

### Kishirdetés.

Több használt, de jó karban  
:: levő ::

## Cornwall-kazán

30—50 m<sup>2</sup> fűtőfelülettel  
megvételre kerestetik.  
Ajánlatok a m. kir. országos  
selyemtenyészési felügyelőség-  
hez Szekszárdra küldendők.  
684—62



Legmészebbmennyő jótállás! Kedvező üzleti feltételek.



## A DREZDNI MOTORGYÁR RÉSZVÉNY- TÁRSASÁG

egyik legrégebb és legnagyobb  
**MOTORGYÁR**

szállítja az  
elismerő

legújabb típusú  
legnagyobb  
legnagyobb és  
legnagyobb  
legnagyobb  
legnagyobb  
legnagyobb

Szivógáz-  
Benzin-  
Gáz-  
Nyersolaj-  
Acetylen-

### Motorokat és lokomobilokat

Vezérképviselet és raktár: **Gellért Ignác és Tsa**  
Budapest, Teréz-körút 41. — Telefon szám: 12—91

522—10.10

## Keresünk

rögtöni belépésre egy kitűnő  
kereskedősegédet

rövid-, divat- és játékaru szak-  
mába, ki nem katonaköteles,  
magyarul, németül, szerbül, eset-  
leg oláhul is beszél. Ajánlatok  
lehetőleg rögtön, esetleg fotografiával

### Benó Testvérek

címe Nagybecskerekre küldendők.  
636—32

## Végrehajtó!

Adó és köztartozások be-  
hajtására ajánlkozik egy  
15 évi praxissal bíró  
tisztességes ember. —

Cím a kiadóhivatalban.

698—2.1.

## HIRDETÉSEK

FELVÉTELNEK A  
„TORONTAL” kiadóhivatalában.

**SIRUP-PAGLIANO** a legjobb vértisztítószer.  
Feltalálója Girolamo Pagliano florenzi tanár, 1838 óta  
állítja elő. Sirup Girolamo Pagliano a legjobb és leg-  
biztosabb hashajtószer, mely 1838 óta sok ezer csa-  
ládnál a legjobb eredménnyel használtatik. Orvosi  
rendeletre minden jobb gyógyszerárban kapható.  
Meggiszteti a székrekedést és annak következményeit,  
mint vértörődés a fejbe stb., előmozdítja az anyag-  
cserét és vértisztítón hat borküttések, csusz, kösz-  
vényél stb. Megrendelések intézendők: Girolamo  
Pagliano tanár, Florenz (A 42) Via Fandolfini. Elismerő  
leveleket és prospektust ingyen és bérmentve küld a  
vezérképviselet: Dr. F. Herzig, Wien, VII. (A 42)  
Mariahilferstrasse 48. Gyógyszertárak főlerakatként  
kedvező feltételek mellett kerestetnek. 501a—9.9

Hölgyek  
részére nélkülözhetetlen!

## Legjobb szépítőszert a FÖLDES-FÉLE MARGIT-CRÉME

Pár nap alatt biztosan eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrtakát (Mittesser) és minden  
más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat és az arcot fehérré, simává varázsolja, üdít és fiatalít.  
Ára: kis tégely 1 korona, nagy 2 korona.  
KIVÁLÓ TOILETT-CHIKKEK: Margit-hőlgypor (3 színben) 1.20 korona, Margit-szappan 10 fill.,  
Margit-fogpép 1 korona, Margit-árvíz 1 korona.  
Kapható minden gyógyszerárban, drogeriában és illatszertkereskedésben.  
Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő.

**FÖLDES KELEMEN** gyógyszerész ARAD.

Főraktár Nagybecskereken  
Benkovich Mihály, Basch Ernő, Jakobi  
Ármin és Kellner József gyógy-  
szerészeknél Melkuhn  
Dezső drog.

Páratlan és  
csodás hatásu.

Óvatosan  
utánzókat

## Egy lakás,

uj házban, mely áll  
3 szobából, folyosóból,  
konyhából és egyéb  
mellékhelyiségekből, no-  
vember hó 1-ére kiadó.

Bővebb felvilágosítást ad:  
**Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.**

699—3.1

### MOTORVEVŐK FIGYELMÉBE!

**Herkules-motorvállalat, Budapest, V., Váci-ut 30.**

Ajánlja ugy eséplési, mint maletüzemre kitünően  
alkalmas, legegyszerűbb benzinkomibiljait, melyek  
V. ker., Váci-ut 30. szám alatti gyárban bármikor  
üzemben megtekinthetők.



Teljes  
jótállás  
kifogástalan  
üzemért!

Üzemzavarok kizárva! Bámulatlan egyszerű szerkezet!

Rendkívül csekély benzinfogyasztás!  
:: 13—14 éves fiu is kezelheti! ::

Arjegyék ingyen! Olcsó árak részlettízésre!

200 darab elismerő levél a Magyarországon üzemben levő motorokról  
(17—26.25)

T. C.

Nagybecskerek, 1908. július hó 24-én.

Van szerencsém tisztelettel értesíteni, hogy a helybeli piacon, Hunyadi-(fő)-utca 516. sz.  
alatt 1874. évben apám n. Tolveth István által alapított, később Haidegger Ödön, legutóbb  
Galler Péter cég alatt fennállott

## fűszer-, csemege-, bor- és ásványvíz-üzletet

vétel után átvettem s azt

### TOLVETH FRIGYES

törv. bej. cég alatt saját számlámra folytatom.

Főtörökvésem oda fog irányulni, hogy az elődeim iránt széles körben nyilatkozott meg-  
tisztelő bizalmat ocsó, gondos s pontos kiszolgálás által a magam részére is kiérdemljem.

Amidőn tisztelettel kérem, hogy üzletemet nb. pártfogásával s bizalmával kitüntetni  
sziveskedjék, vagyok

kiváló tisztelettel  
**TOLVETH FRIGYES.**

(680—x.4)

## „Ruszánda“ gyógy-iszap fürdő, MELENCZÉN, (Torontálm.)

mely gyógyeredményben azonos a Pöstyén és Szt-Lukács iszapfürdők gyógyerejével,

1908. évi május hó 14-én nyílt meg.

Az iszap és víz gyógyerejét különösen köszvényben idült ízületi rheumában, a scropulosis minden alakjában szenvedők, ugyszintén minden kenő-gyógyimódnak ellenálló bőrbetegek, különösen psoriasis és prurigóban szenvedők, továbbá rendellenes vérzésben szenvedő nők és idegbetegek igen magasztalják. Speciális hatása a csontbántalmaknál, caries necrosissnál, a leghiresebb nemzetközi fürdőket felülmúlja. Az idült Lues bántalomnál mint utókura kitűnő sikert mutat fel, és e célra külön kabinok állanak rendelkezésre. A legutóbbi 570 fürdőbeteg közül 21-szeri fürdő használata után teljesen gyógyultan 276, félgyógyultan 222 s gyógyulatlanul 72 beteg hagyta el a fürdőt.

Vendégeknek rendelkezésére állanak: három legmodernebben berendezett lakóház, tágas terasokkal, gyógy-és étterem, kitűnő konyha, rendkívül jó zene, tekepálya, teke-asztal, zongora, arnyas és virágos park padokkal stb. stb. Kívánatra, pontos cím megjelölésével, készséggel és díjmentesen közelebbi felvilágosítással szolgál alulirt ügyvivő.

Prospektusok bérmentve küldetnek.

Ruszánda gyógyfürdő igazgatóságáért:

Melenczén, 1908. évi július hó 8-án.

PIPERSZKI KAMENKO,  
ügyvivő.

650-3.3

PETROVITS JENŐ,  
elnök.

## Kitűnő zongorákat

csakis elsőrendű gyárosoktól tartok állandóan raktáron.

**Olcsó árak, részletfizetésre is,**

régi zongorákat ujjakkal cserélek fel s elvállalok mindenemű javítás, hangolást stb.

**WEISSER ADON,**

orgona-építő és zongorahangoló,  
a Würth-féle zongoragyár itteni egyedüli képviselője.

**NAGYBECSKEREK,**

Kinizsi-utca 6. sz., (Izraelit. templommal szemben),  
600-12.6

**Nyomdásztanulónak jobb házból való fiu  
azonnal felvétetik.**

### Akar megházasodni?

Hölgyeköl, köztük vannak testi hibákkal, vagy törvénytelen gyermekkel bírók is) kiknek hozományja 500-100 000 kor. közt váltakozik, megbízásokat kaptunk, hogy számukra alkalmas férjeket szerezzünk. Csak azon urak (ha vagyontalanok is) irjanak alábbi címre, kiknél a gyors házasság nem utózik akadályra. L. Schlesinger, Berlin 18 653-104.5

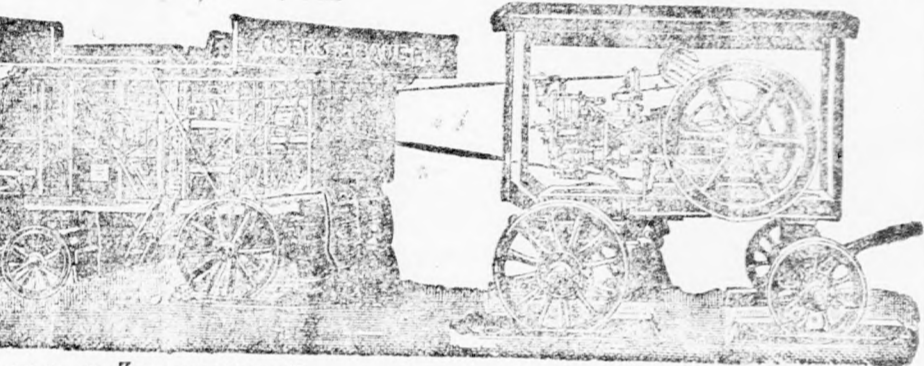
## OSERS és BAUER kizárólagos motorgyár

BUDAPEST, VI., Podmaniczky-utca 18. \* \* \* \* WIEN, XX., Dresdnerstrasse 81-83.

**Benzinlokomobilok,  
benzinmotorok,  
szivógázmotorok.**

A jelenkor legolcsóbb üzemereje. Üzemköltség óra-lóerőként 2-3 fillér. Több száz telep üzemben. Képzett fizetési feltételek.

Árjegyzékkel és költségvetéssel díjmentesen szolgálunk.



ELSŐRENDŰ SZOLID GYÁRTMÁNY

Az utóbbi időben a következőknek szállítottunk gépeket:

|  |                         |   |
|--|-------------------------|---|
| Schösz János és Társai Szászvessző     | 8 HP. cséplő szerelvény | Takács Imre malomtulajdonos, Pászto 75 HP. szivógáz-telep |
| Magosi János és Fiai Monor (tanyák)    | 8 HP. " "               | Stenger Vilmos - Nagytopóvecz 50 HP. " "                  |
| Papp János Ihárosberény                | 8 HP. " "               | Rosmann Samu - Moos (Kolozsár) 40 HP. " "                 |
| Nagy J. Pál, Boglár                    | 6 HP. " "               | Herczeg József - Magyarbányász 30 HP. " "                 |
| Ifj. Pál István, Orda (Boglár mellett) | 4 HP. " "               | és még számos nagy uradalomba. 83-51-25                   |

Alapított 1872. évben.

Alapított 1872. évben

## A NAGYBECSKEREKI TAKARÉKPÉNZTÁR

elfogad

# TAKARÉK-BETÉTEKET

legelőkényebb visszafizetési módzatok mellett és engedélyez

# JELZÁLOG-KÖLCSÖNÖKET

Torontálvármegyében fekvő földbirtokokra.

A kölcsönök árfolyam-levonás nélkül, teljes összegben készpénzben folyósíttatnak.

308-10.6